

Modus & Konditional

Past-Form + бы: eine Form für alle Zeiten. Die fünf Wendungen, бы-Stellung, чтобы vs. если бы

DAS REZEPT

1. Konditional = Past-Form + Partikel бы. Keine eigene Verb-Morphologie.
2. EINE Form für Past-/Präsens-/Futur-Irrealis. Adverbien (-вчера · сейчас · завтра) zeigen die Zeit.
3. Kongruenz: Genus + Numerus, nie Person. Past-Regeln gelten (-л / -ла / -ло / -ли).
4. бы ist ein Klitikon: nie satzfinal allein, nie doppelt im selben Satz.

DIE FÜNF WENDUNGEN

Anfang	Funktion	Beispiel
Хотел(а) бы...	sanfter Wunsch	Я хотела бы попросить...
Не могли бы вы...?	höfl. Bitte (ne erstarrt!)	Не могли бы вы помочь?
Я бы сказал...	sanfte Meinung	Я бы сказал, что это правда.
Если бы..., ... бы	Irrealis	Если бы я знал, я бы сказал.
чтобы + past	indirekter Befehl (anderes Subj.)	Я хочу, чтобы ты пришёл.

ЧТО БЫ: gleiches vs. anderes Subjekt

Subjekte	Struktur	Beispiel
gleich 'Zweck	чтобы + INFINITIV	Я пришёл, чтобы помочь.
anders 'wollen / Befehl	чтобы + PAST (erstarrt)	Я хочу, чтобы он пришёл.
„чтобы“ (ein Wort)	Konjunktion	Я хочу, чтобы...
„что бы“ (zwei Wörter)	Fragesatz	Что бы ты сделал?

ХОТЕТЬ БЫ: Kongruenz Genus / Numerus

Subjekt	Form	Deutsch
m. Sg.	хотел бы	ich hätte gern...
f. Sg.	хотела бы	ich hätte gern...
n. Sg.	хотело бы	selten
PL.	хотели бы	wir hätten gern...

STELLUNG VON БЫ

1. Standard: hinter dem konjugierten Verb, etwa поехал бы.
2. Kann hinter Subjekt oder vorangestelltes Wort: я бы поехал · где бы он взял.
3. Beim Irrealis tragen BEIDE Hälften бы: Если бы я знал, я бы сказал.

SÄTZE IM GEBRAUCH

Я хотел бы чашку кофе.

Ich hätte gern eine Tasse Kaffee. (sanfter Wunsch; m. Sprecher)

Не могли бы вы помочь?

Könnten Sie helfen? (das ne ist erstarrte Höflichkeit)

Если бы я знал, я бы тебе сказал.

Hätte ich es gewusst, hätte ich es dir gesagt. (beide Hälften mit бы)

Я хочу, чтобы ты пришёл завтра.

Ich will, dass du morgen kommst. (Past пришёл erstarrt, nicht zeitlich)